

Conferencia de Desarme

Distr. general
6 de junio de 2017
Español
Original: francés

Nota verbal de fecha 26 de abril de 2017 dirigida a la Oficina de Asuntos de Desarme por el Representante Permanente de Francia ante la Conferencia de Desarme relativa al ataque ocurrido el 4 de abril de 2017 en Khan Sheikhoun

La Misión Permanente de Francia ante la Conferencia de Desarme saluda atentamente a la Oficina de Asuntos de Desarme y tiene el honor de transmitir adjunta una copia de la evaluación nacional sobre el ataque químico ocurrido en Khan Sheikhoun el 4 de abril de 2017 (versiones en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso). Este documento se basa en información desclasificada procedente de fuentes francesas.

La Misión Permanente de Francia agradecerá que la secretaría de la Conferencia de Desarme distribuya este documento entre los Estados partes y observadores en la Conferencia de Desarme y que lo publique como documento oficial de la Conferencia de Desarme.

La Misión Permanente de Francia ante la Conferencia de Desarme aprovecha esta ocasión para reiterar a la Oficina de Asuntos de Desarme las seguridades de su consideración más distinguida.



**Anexo a la Nota verbal de fecha 26 de abril de 2017
dirigida a la Oficina de Asuntos de Desarme por el
Representante Permanente de Francia ante la
Conferencia de Desarme relativa al ataque ocurrido
el 4 de abril de 2017 en Khan Sheikhoun**

[Original: árabe, chino, español, francés, inglés y ruso]

Evaluación nacional

Ataque químico del 4 de abril de 2017 (Khan Cheikhoun)

Programa químico clandestino sirio 2

Este documento recopila información desclasificada procedente de fuentes propias francesas.

El 4 de abril de 2017, un ataque aéreo contra civiles en la ciudad de Jan Seijun mató a más de 80 personas. Según expertos franceses, los síntomas observados inmediatamente después (miosis, asfixia, labios azules, espuma blanca por la cara, convulsiones), así como el elevado número de muertes y el hecho de que algunos miembros del personal médico y de rescate hayan sufrido contaminaciones secundarias, son características del empleo de un agente neurotóxico altamente letal. Es ahora un hecho demostrado científicamente (ver a continuación).

Estos bombardeos se inscriben en un contexto de empleo continuado desde 2013 de armas o de agentes químicos en Siria, en especial durante ataques aéreos, incluso después de que el régimen sirio se comprometiera a dismantelar su arsenal químico el 25 de octubre de 2013. Francia ha recogido en varias ocasiones muestras biomédicas, medioambientales y munición o fragmentos de munición en Siria. Francia ha podido confirmar en varias ocasiones el empleo de cloro y de sarín. Se adjunta al presente documento un cuadro en el que se listan las evaluaciones francesas.

1. – Análisis técnico del ataque químico del 4 de abril

a) Francia ha desplegado los medios necesarios para contar con sus propias muestras del presunto ataque con sarín el 4 de abril de 2017 en la provincia de Idlib.

b) Los análisis realizados por los expertos franceses sobre muestras medioambientales, recogidas en uno de los puntos de impacto del ataque con armas químicas llevado a cabo en Jan Seijun el 4 de abril de 2017, muestran la presencia de sarín, de un subproducto específico (metilfosfonato de diisopropilo -DIMP), que se forma durante la fabricación del sarín a partir de isopropanol y de DF (difluoruro de metilfosfonilo), y de hexamina. El análisis de las muestras biomédicas muestra igualmente que una víctima de Jan Seijun, a la que se extrajo sangre en Siria el día del ataque, estuvo expuesta al sarín.

Francia confirma pues de forma independiente y con certeza que se utilizó sarín el 4 de abril. Estados Unidos, Reino Unido, Turquía y el Director General de la OPAQ han determinado por su parte, a partir de análisis y de muestras biomédicas, que se utilizó sarín.

c) Según la información obtenida por los servicios franceses, el proceso de fabricación del sarín, desarrollado por los científicos del Centro de Estudios e Investigaciones Científicas (CEIC) y utilizado por las fuerzas armadas y de seguridad de Siria, conlleva el uso de hexamina como estabilizante. También se sabe que el DIMP es un subproducto generado durante este proceso.

d) Estos datos sobre el proceso utilizado por el régimen sirio y que demuestra su responsabilidad en el ataque del 4 de abril se basan, entre otros, en el análisis del contenido de una granada que no estalló y empleada con certeza por el régimen sirio durante el ataque de Saraqeb el 29 de abril de 2013. Aquel día, a media tarde, un helicóptero, procedente del

noreste, sobrevoló a gran altitud la ciudad de Saraqeb. Tres objetos no identificados, de los que salía humo blanco, fueron lanzados sobre los barrios occidentales de la ciudad, siguiendo una trayectoria norte-sur. Según Francia, solo el ejército sirio contaba con helicópteros y, por lo tanto, podía ser responsable de los tres lanzamientos.



Cronología del lanzamiento de tres objetos no identificados desde un helicóptero.

En el primer punto de impacto no hubo ninguna víctima. En el segundo punto de impacto, murió una persona y hubo una veintena de heridos. Entre los restos, se descubrió una granada que había explotado. Los análisis de las muestras biomédicas y medioambientales recogidas por los servicios franceses han mostrado la presencia de compuestos característicos de una exposición al sarín. Este análisis fue confirmado en diciembre de 2013 por Naciones Unidas.



Granada explotada encontrada en el segundo punto de impacto

En el tercer punto de impacto, se encontró una granada que no había llegado a explotar en un cráter en un camino de tierra. Esta munición tenía un aspecto muy similar a la del segundo punto de impacto.



Cráter en el tercer punto de impacto en el que se encontró la granada

Los servicios franceses, tras haber comprobado la trazabilidad de la granada, la sometieron a pruebas.



Munición recuperada en el tercer punto de impacto y radiografía de la misma

Los análisis químicos llevados a cabo demostraron que contenía una mezcla sólida y líquida de unos 100 mililitros de sarín de una pureza estimada del 60 %. También se encontró hexamina, DF y un subproducto, el DIMP. Se realizaron simulaciones a partir de las características del cráter que confirmaron con un muy alto nivel de probabilidad un lanzamiento aéreo.

e) Por lo tanto, Francia ha confirmado formalmente la presencia de compuestos químicos comunes en las muestras medioambientales recogidas tras los ataques de Jan Seijun, el 4 de abril de 2017, y de Saraqeb, el 29 de abril de 2013. El sarín presente en las municiones utilizadas el 4 de abril fue producido siguiendo el mismo proceso de fabricación que el que se empleó para el ataque con sarín cometido por el régimen sirio en Saraqeb. Además, la presencia de hexamina indica que el proceso de fabricación es el mismo que el que desarrolló el CEIC para el régimen sirio.

2.- Análisis militar de la situación táctica en torno al 4 de abril

a) El ataque del 4 abril se produjo después de que las fuerzas armadas y de seguridad de Siria y sus apoyos lanzaran una contraofensiva en el sector de Hama, como respuesta al avance de los grupos armados y del Hay'at Tahrir al Sham al norte de Hama desde el 22 de marzo.

El 23 de marzo, las fuerzas de élite sirias, las Quwat al Nemr, así como Hezbolá y la fuerza iraní Al Quds se volvieron a desplegar en la zona. La mayor parte de las acciones aéreas sirias y rusas también se desarrollaron en este sector. El 2 de abril, las fuerzas armadas y de seguridad de Siria y sus apoyos hicieron retroceder el frente, sin que Damasco consiguiera recuperar la totalidad del territorio conquistado por los grupos armados durante el mes de marzo. Desde entonces, el régimen está en posición de clara superioridad en el sector de Hama y sigue presionando a la oposición: se han observado nuevos bombardeos convencionales en la región de Hama.

b) Los servicios franceses saben en concreto que un Sukhoi 22, que despegó de la base de Shayrat el 4 de abril por la mañana, atacó hasta en seis ocasiones la localidad de Jan Seijun.

c) En lo que respecta a la organización general de la línea de comando, los servicios de inteligencia franceses consideran que solo Bashar al Asad y algunos de los miembros más influyentes de su entorno pueden dar la orden de utilizar armas químicas.

3. – Análisis de la presencia de grupos armados en Hama y de sus capacidades

a) Si bien se ha confirmado que Daesh ha llevado a cabo ataques químicos con iveripita en Siria desde 2015, Francia considera que la tesis de un ataque con un agente neurotóxico el 4 de abril realizado por los grupos armados no es creíble. Francia no cuenta con ninguna información que permita confirmar que estos grupos poseen sarín.

1. Hay'at Tahrir al Sham (HTS) nació de la fusión de varias facciones radicales con el movimiento Jabhat Fatah al Sham, relacionado con Al Qaeda, tras la caída de Alepo. Se ha observado una coordinación pragmática entre el HTS y otros grupos armados presentes en el sector de Hama a finales de marzo. Según la información de que disponen los servicios franceses, ninguno de estos grupos cuenta con la capacidad para fabricar un agente neurotóxico ni con los medios aéreos necesarios.
2. La hipótesis de un ataque llevado a cabo por Dáesh tampoco es plausible, puesto que el grupo terrorista no está presente en el sector de Hama. Además, a los servicios de inteligencia franceses no les consta que Dáesh disponga de sarín ni de capacidades aéreas.

b) Los servicios franceses consideran que tampoco es creíble una escenificación o una manipulación llevada a cabo por la oposición, en particular por la llegada masiva de pacientes en un tiempo limitado a hospitales en territorio sirio y turco, y por la subida simultánea y en masa de vídeos en los que se podían ver los síntomas de la utilización de agentes neurotóxicos.

4. – Desde 2013 se lleva a cabo un programa clandestino químico sirio.

a) En una síntesis nacional anterior desclasificada, los servicios franceses recopilaron, en 2013, sus datos sobre el programa químico sirio y sobre ataques con armas químicas llevados a cabo por el régimen. Señalaban, en especial, que el sarín se empleaba mayoritariamente en forma binaria: mezcla de difluoruro de metilfosfonilo (DF), precursor clave en la fabricación del sarín, e isopropanol, fabricado inmediatamente antes de su utilización.

Francia señaló a la OPAQ que las explicaciones sirias sobre las cantidades de DF que se habían empleado durante pruebas o que se habían perdido durante accidentes, una veintena de toneladas, estaban sobrevaloradas. Por otra parte, desde 2014 Francia ha tenido conocimiento de varias tentativas de adquisición, por parte de Siria, de varias decenas de toneladas de isopropanol. El equipo de evaluación de la declaración inicial siria (DAT) de la Secretaría técnica de la OPAQ no ha conseguido ninguna prueba de la veracidad de las declaraciones de Siria. La propia OPAQ ha advertido incoherencias importantes en las explicaciones sirias sobre la presencia de derivados del sarín en varios centros en los que no se había declarado ninguna actividad relacionada con este tóxico.

b) Basándose en las conclusiones de la DAT y en sus propias informaciones, Francia considera que sigue habiendo dudas importantes sobre la exactitud, la exhaustividad y la autenticidad del desmantelamiento del arsenal químico sirio. Francia considera en especial que Siria, a pesar de su promesa de destruir todo su stock y sus capacidades, ha mantenido una capacidad de producción o de almacenamiento de sarín. Considera, por último, que Siria no ha declarado municiones tácticas (granadas y cohetes) como las que se emplean de forma continuada desde 2013.

c) El régimen de Damasco ha seguido utilizando agentes químicos contra su población desde la adhesión de Siria a la Convención sobre las Armas Químicas el 13 de octubre de 2013. Se ha recopilado más de un centenar de empleos presuntos de armas químicas, con cloro y con sarín.

Desde 2014, la Misión de Determinación de los Hechos de la OPAQ (*Fact Finding Mission, FFM*) ha hecho públicos varios informes que confirman la utilización de armas químicas en Siria contra civiles. El Mecanismo Conjunto de Investigación ONU-OPAQ sobre ataques químicos (*Joint Investigation Mechanism, JIM*) ha investigado nueve empleos presuntos de armas químicas. En sus informes de agosto y de octubre de 2016, el JIM atribuye a Damasco tres casos de empleo de cloro y un caso de empleo de iverita a Dáesh.

•

Basándose en esta evaluación de conjunto y vistos los datos fiables y concordantes recogidos por sus servicios, Francia considera que las fuerzas armadas y de seguridad de Siria han llevado a cabo un ataque químico con sarín contra civiles en Jan Seijun el 4 de abril de 2017./.

PRESUNTOS EMPLEOS DE ARMAS QUÍMICAS EN SIRIA DESDE 2012

Leyenda:

Presunción de uso de armas químicas	Empleo de sarín probado por Francia mediante la recogida de muestras biomédicas y/o medioambientales. Ataque atribuido al régimen sirio	Fuerte presunción de uso de sarín por parte del régimen sirio	Fuerte presunción de uso de cloro por parte del régimen sirio	Ataque con iperita atribuido al Estado Islámico
-------------------------------------	---	---	---	---

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Kafar Takharim Salqin	60 km al oeste de Aleppo	14 de octubre de 2012	
Harasta	Guta este	19 de noviembre de 2012	
Homs		23 de diciembre de 2012	
Jan al Asal	Alepo	19 de marzo de 2013	Asfixia
Al Otaiba	30 km al este de Damasco	19 de marzo de 2013	Miosis, convulsiones, espasmos musculares
Baba Amru	Homs	20 de marzo de 2013	

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Daraya	Suroeste de Damasco	28 de marzo de 2013	
Al Otaiba	30 km al este de Damasco	9 de abril de 2013	
Jobar	Guta este	9 de abril de 2013	Quemaduras e inflamaciones de la epidermis
Alepo		13 de abril de 2013	Alucinaciones, vómitos y mucosidades
Sheij Maksud	Alepo	13 de abril de 2013	Movimientos incontrolables, hipersalivación y miosis
Jobar	Guta este	Mediados de abril de 2013	Dificultades respiratorias, pérdida de conocimiento, mareos, miosis
Daraya	Suroeste de Damasco	25 de abril de 2013	
Saraqeb	Idlib	29 de abril de 2013	Temblores, dificultades respiratorias, pérdida de conocimiento, miosis
Adra	Noreste de Damasco	23 de mayo de 2013	
Harasta	Guta este	26 de mayo de 2013	
Bahariya	Guta este	10 de junio de 2013	Asfixia y parálisis parciales

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Zamalka	Guta este	24 de junio de 2013	Temblores, contracciones musculares y miosis
Sayida Zeinab	Sur de Damasco	7 de julio de 2013	
Duma	Noreste de Damasco	4 de agosto de 2013	Dificultades respiratorias, convulsiones y mucosidades bucales
Damasco		21 de agosto de 2013	Miosis, convulsiones, disnea, hipersalivación y rinorrea
Jobar Zamalka	Guta este	12 de septiembre de 2013	Dificultades respiratorias e hipersalivación
Kafr Zeita	Hama	11 de abril de 2014	Asfixia, tos y desorientación
Jobar	Guta este	3 de abril de 2014	
Kafar Zeita	Hama	20 de abril de 2014	Tos y asfixia
Tall Manis		21 de abril de 2014	
Al Tamah'ah	Idlib	23 de abril de 2014	Tos y asfixia
Irbin	Guta este	5 de junio de 2014	Dificultades respiratorias, náuseas, cefaleas, pérdida de conocimiento, ojos rojos, inflamación de la cara y analgesia total

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Jobar	Guta este	12 de agosto de 2014	Consciencia reducida, insuficiencia respiratoria e irritación de los ojos
Daraa		19 de agosto de 2014	
Hatita al Jarash	Guta este	14 de septiembre de 2014	
Adra	Noreste de Damasco	24 de septiembre de 2014	Insuficiencia respiratoria, convulsiones
Deir ez-Zor		27 de septiembre de 2014	
Tall Bisseh		3 de noviembre de 2014	
Nawa	25 km al noreste de Homs	24 de febrero de 2015	Tos
Qminas Sarmin	Idlib	16 de marzo de 2015	
Sarmin	Idlib	23 de marzo de 2015	
Binnish	Idlib	24 de marzo de 2015	Sin síntomas visibles
Sarmin	Idlib	26 de marzo de 2015	
Región de Idlib		31 de marzo de 2015	

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Llanura de al Ghab	Idlib	3 de abril de 2015	
Duar al Mihrab Karaj al Bolman	Idlib	16 de abril de 2015	
Feliyon Kurin	Idlib	16 de abril de 2015	
Tamana'a Kafr Najd	Idlib	17 de abril de 2015	Asfixia
Edles	Idlib	24 de abril de 2015	
As Sahn	Idlib	24 de abril de 2015	
Alepo		24 de abril de 2015	
Llanura de al Ghab		25 de abril de 2015	
Nirab	Sureste de Alepo	25 de abril de 2015	
Hama		26 de abril de 2015	
Kafr Oued	Idlib	26 de abril de 2015	Asfixia
Al Hawash	Idlib	26 de abril de 2015	
Mansura		26 de abril de 2015	
Jabal Zawiye	Idlib	26 de abril de 2015	

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Al Marjeh	Alepo	27 de abril de 2015	
Al Mastoumah	Idlib	27 de abril de 2015	
Karsaa Kansafrah	Idlib	28 de abril de 2015	
Saraqeb	Idlib	29 de abril de 2015	Asfixia
Al Hawash	Hama	29 de abril de 2015	
Llanura de al Ghab Qastun	Hama	29 de abril de 2015	Asfixia
Saraqeb	Idlib	2 de mayo de 2015	
Kansafra	Región de Idlib	2 de mayo de 2015	
Kafr Batikh	Idlib	6 de mayo de 2014	
Al Janudiyah	Idlib	7 de mayo de 2015	
Al Bashiriya	Idlib	10 de mayo de 2015	
Sarmaniya	Idlib	10 de mayo de 2015	
Aqrab	Hama	14 de mayo de 2015	
Mashmashan	Idlib	15 de mayo de 2015	

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Sarmin	Idlib	16 de mayo de 2015	
Al Kostan	Idlib	17 de mayo de 2015	
Mashmashan	Idlib	17 de mayo de 2015	
Yisr al Shugur	Idlib	18 de mayo de 2015	
Mashmashan	Idlib	19 de mayo de 2015	
Alepo	Alepo	13 de junio de 2015	
Jobar	Guta este	13 de junio de 2015	
Al Janoudiah		8 de junio de 2015	
Yisr al Shugur	Idlib	7 de junio de 2015	
Alepo	Alepo	7 de junio de 2015	
Hasaka		28 al 30 de junio de 2015	
Zobdani		5 de julio de 2015	
Barrio al Rashidin	Alepo	7 de julio de 2015	Asfixia
Marea		21 de agosto de 2015	
Saqba	Guta este	23 de agosto de 2015	Convulsiones

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Marea		1 de septiembre de 2015	
Moaddamiyah	Guta este	22 de diciembre de 2015	Sangrados profusos, dificultades respiratorias, irritación de los ojos
Al Nashabiyah	Guta este	23 de enero de 2016	
Moaddamiyah	Guta este	31 de enero de 2016	
Qabun	Guta este	3 de abril de 2016	
Handarat	Norte de Alepo	8 de abril de 2016	
Handarat	Norte de Alepo	14 de abril de 2016	
Al Amqiyah	Hama	18 de abril de 2016	Asfixia
Ein Terma	Guta este	Principios de julio	Asfixia
Saraqeb	Idlib	1 de agosto de 2016	Dificultades respiratorias, asfixia, irritación de los ojos, vómitos, cefaleas
Alepo	Alepo	2 de agosto de 2016	Dificultades respiratorias
Alepo	Alepo	10 de agosto de 2016	Dificultades respiratorias
Ein Terma y /o Jobar	Guta este	Finales de agosto, principios de septiembre de 2016	Asfixia

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Alepo	Alepo	6 de septiembre de 2016	Dificultades respiratorias, irritación de los ojos, mareos, vómitos
Kafr Naya	Norte de Alepo	16 de septiembre de 2016	Dificultades respiratorias
Jobar	Guta este	19 de septiembre de 2016	
Alepo	Alepo	25 de septiembre de 2016	
Kafr Zeita	Hama	1 de octubre de 2016	Dificultades respiratorias, irritación de los ojos, mareos, vómitos
Alepo	Alepo	2 de octubre de 2016	
Latamneh	Hama	17 de octubre de 2016	
Latamneh	Hama	25 de octubre de 2016	Dificultades respiratorias, irritación de los ojos, mareos, vómitos
Alepo oeste	Alepo	30 de octubre de 2016	
Alepo oeste	Alepo	2 de noviembre de 2016	Dificultades respiratorias
Jan al Asal	Suroeste de Alepo	11 de noviembre de 2016	Dificultades respiratorias

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Alepo este	Alepo este	18 de noviembre de 2016	Asfixia
Alepo este	Alepo este	20 de noviembre de 2016	Asfixia
Alepo este	Alepo este	21 de noviembre de 2016	
Alepo este	Alepo este	22 de noviembre de 2016	Dificultades respiratorias
Alepo este	Alepo este	23 de noviembre de 2016	Dificultades respiratorias, irritación de los ojos
Alepo este	Alepo este	28 de noviembre de 2016	Asfixia
Alepo sur	Alepo sur	8 de diciembre de 2016	Asfixia
Alepo sur	Alepo sur	9 de diciembre de 2016	Asfixia
Alepo sur	Alepo sur	10 de diciembre de 2016	
Uqairabat	Hama	12 de diciembre de 2016	Miosis, convulsiones, disnea, hipersalivación
Valle de Wadí Barada	Noroeste de Damasco	3 de enero de 2017	

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Bassimeh	Noroeste de Damasco	5 y 6 de enero de 2017	Irritaciones
Al Midaani	Guta este	Finales de enero de 2017	
Al Majr	Guta este	30 de enero de 2017	Dificultades respiratorias, irritación de los ojos
Irbin	Guta este	7 de febrero de 2017	
Irbin	Guta este	9 de febrero de 2017	Dificultades respiratorias, pérdida de conocimiento, secreción de espuma por la boca y alteración
Irbin	Guta este	10 de febrero de 2017	
Housh Aldhawahra	Guta este	20 de febrero de 2017	
Harasta	Guta este	26 de febrero de 2017	Dificultades respiratorias
Latamneh	Hama	25 de marzo de 2017	Dificultades respiratorias
Latamneh	Hama	30 de marzo de 2017	Dificultades respiratorias, pérdida de conocimiento, secreción de espuma por la boca y alteración
Jan Seijun	Idlib	4 de abril de 2017	Dificultades respiratorias, pérdida de conocimiento, secreción de espuma por la boca y alteración

CIUDAD	REGIÓN	FECHA	SÍNTOMAS DE LAS VÍCTIMAS
Latamneh	Hama	6 de abril de 2017	
